

LE MAIRE

Monsieur Gilles DUFOUR
OBERDORFSTR 8
8908 HEDINGEN - CHNos Réf. : A-EVE-2025/8992
D-EVE-2025/9401
Dossier suivi par Laëtitia FLORENTIN
Tél. 02 38 68 31 82Orléans, le **04 JUIN 2025**

Objet : Remerciements de Monsieur Gilles DUFOUR

Monsieur Dufour, Mesdames et Messieurs de la Dorfmusik Hedingen,

En début d'année 2024, vous nous aviez fait part de votre souhait de participer au cortège commémoratif des Fêtes de Jeanne d'Arc 2025. Monsieur Dufour, comme nous l'avons rédigé dans notre dossier de presse, cette initiative vous revient et nous honore. Nous vous en remercions sincèrement à titre personnel et nous remercions également chaleureusement chacun des membres de votre formation musicale vous ayant suivi dans cette aventure.

Unaniment, votre participation s'est révélée d'une grande qualité tant sur le plan musical que sur le plan de l'attitude. De plus, votre hommage aux Fêtes de Jeanne d'Arc d'Orléans à travers votre interprétation de « La Cantate à l'étendard », hymne si cher aux orléanais, a été également très apprécié. Le cortège commémoratif des Fêtes de Jeanne d'Arc 2025 avait fière allure avec votre formation pour le guider.

En guise de remerciements, veuillez recevoir cette photographie de votre participation aux Fêtes de Jeanne d'Arc 2025. J'espère qu'elle vous rappellera nos bons souvenirs malgré ce regrettable incident survenu sur votre car dont j'ai eu connaissance.

Je vous prie d'agréer, Mesdames et Messieurs de la Dorfmusik Hedingen, l'assurance de ma considération distinguée.

Pour le Maire et par délégation
Le Conseiller municipal,

Jean-Pierre GABELLE



Übersetzung des Schreibens der Marie d'Orléans

Sehr geehrter Herr Dufour, sehr geehrte Damen und Herren der Dorfmusik Hedingen,

Zu Beginn des Jahres 2024 hatten Sie uns Ihren Wunsch mitgeteilt, am Gedenkzug der Jeanne d'Arc-Feierlichkeiten 2025 teilzunehmen. Herr Dufour, wie wir in unserer Pressemappe geschrieben haben, geht diese Initiative auf Sie zurück und ehrt uns. Dafür bedanken wir uns herzlich bei Ihnen persönlich und allen Mitgliedern Ihrer Musikgruppe, die Sie bei diesem Abenteuer begleitet haben.

Wir waren uns einig, dass Ihre Teilnahme sowohl musikalisch als auch von der Einstellung her von hoher Qualität war. Auch Ihre Hommage an die Feierlichkeiten zu Ehren von Jeanne d'Arc in Orléans durch Ihre Interpretation von « La Cantate à l'étendard », einer Hymne, die den Menschen in Orléans so sehr am Herzen liegt, wurde sehr geschätzt. Der Gedenkzug der Fêtes de Jeanne d'Arc 2025 sah mit Ihrer Formation, die ihn anführte, sehr gut aus.

Als Dankeschön erhalten Sie dieses Foto Ihrer Teilnahme an den Feierlichkeiten von Jeanne d'Arc 2025. Ich hoffe, es weckt schöne Erinnerungen an uns, trotz dieses bedauerlichen Vorfalls an Ihrem Bus, von dem ich Kenntnis habe.

Ich versichere Ihnen, meine Damen und Herren von der Dorfmusik Hedingen, meine vorzügliche Hochachtung.

Für den Bürgermeister und im Auftrag
Stadtrat

Jean-Pierre Gabelle